

GIUSEPPE BELLINI

Nueva historia de la literatura hispanoamericana



EDITORIAL  CASTALIA

GIUSEPPE BELLINI

Nueva historia de la literatura hispanoamericana

TERCERA EDICIÓN
CORREGIDA Y AUMENTADA



EDITORIAL  CASTALIA

LITERATURA



Y SOCIEDAD

DIRECTOR
ANDRÉS AMORÓS

Colaboradores de los volúmenes publicados:

José Luis Abellán, Emilio Alarcos, Aurora de Albornoz, Jaime Alazraki, Earl Aldrich, José María Alín, Xesús Alonso Montero, Carlos Alvar, Manuel Alvar, Andrés Amorós, Enrique Anderson Imbert, René Andioc, José J. Arrom, Francisco Ayala, Max Aub, Mariano Baquero Goyanes, Giuseppe Bellini, R. Bellveser, Rogelio Blanco, Alberto Blecua, José Manuel Blecua, Andrés Berlanga, G. Bernus, Laureano Bonet, Jean-François Botrel, Carlos Bousoño, Antonio Buero Vallejo, Eugenio de Bustos, J. Bustos Tovar, Richard J. Callan, Jorge Campos, José Luis Cano, Juan Cano Ballesta, R. Cardona, Helio Carpintero, José María Castellet, Diego Catalán, Elena Catena, Gabriel Celaya, Ricardo de la Cierva, Isidor Cónsul, Carlos Galán Cortés, Manuel Criado de Val, J. Cueto, Maxime Chevalier, F. G. Delgado, John Deredita, Florence Delay, Francisco Javier Díez de Revenga, Manuel Durán, Julio Durán-Cerda, Robert Escarpit, M. Escobar, Xavier Fábrega, Ángel Raimundo Fernández, José Filgueira Valverde, Margit Frenk Alatorre, Julián Gállego, Agustín García Calvo, Víctor García de la Concha, Emilio García Gómez, Luciano García Lorenzo, Stephen Gilman, Pere Gimferrer, Antonio A. Gómez Yebra, Eduardo G. González, Javier Goñi, Alfonso Grosso, José Luis Guarnier, Raúl Guerra Garrido, Ricardo Gullón, Modesto Hermida García, Javier Herrero, Miguel Herrero, E. Inman Fox, Robert Jammes, José María Jover Zamora, Jon Kortazar, Pedro Laín Entralgo, Rafael Lapesa, Fernando Lázaro Carreter, Luis Leal, María Rosa Lida de Malkiel, Francisco López Estrada, E. Lorenzo, Ángel G. Loureiro, Vicente Llorens, José Carlos Mainer, Joaquín Marco, Tomás Marco, Francisco Marcos Martín, Julián Marías, José María Martínez Cachero, Eduardo Martínez de Pisón, Marina Mayoral, G. McMurray, Seymour Menton, Ian Michael, Nicasio Salvador Miguel, José Monleón, María Eulalia Montaner, Mariba Morello Frosch, Enrique Moreno Báez, Antonio Muñoz, Justo Navarro, Francisco Nieva, Antonio Núñez, Josef Oehrlein, Julio Ortega, María del Pilar Palomo, Roger M. Reel, Rafael Pérez de la Dehesa, Miguel Ángel Pérez Priego, A. C. Picazzo, Jaume Pont, Benjamín Prado, Enrique Pupo-Walker, Richard M. Reeve, Hugo Rodríguez-Alcalá, Julio Rodríguez-Luis, Emir Rodríguez Monegal, Julio Rodríguez Puértolas, Leonardo Romero Tobar, Fanny Rubio, Serge Salaün, Noel Salomon, Gregorio Salvador, Leda Schiavo, Manuel Seco, Ricardo Senabre, Juan Sentaurens, Alexander Severino, Philip W. Silver, Gonzalo Sobejano, E. H. Tecglen, Xavier Tusell, P. A. Urbina, Isabel Uría Maqua, Jorge Urrutia, José Luis Varela, José María Vaz de Soto, Darío Villanueva, Luis Felipe Vivanco, Ángel Vivas, D. A. Yates, Francisco Ynduráin, Anthony N. Zabareas, Alonso Zamora Vicente, Stanislav Zimic.

Copyright © Editorial Castalia, S.A., 1997
Zurbano, 39 - 28010 Madrid - Tel. 319 58 57 - Fax 310 24 42

Ilustración de cubierta:

Joaquín Torres García: *Barco constructivo América*

© Fundación Joaquín Torres García, Montevideo, VEGAP 1997

Diseño de Víctor Sanz

Impreso en España - Printed in Spain

I.S.B.N.: 84-7039-757-5

Depósito Legal: M. II.964-1997

Queda prohibida la reproducción total o parcial de este libro, su inclusión en un sistema informático, su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, registro u otros métodos, sin permiso previo y por escrito de los titulares del Copyright.

ÍNDICE GENERAL

Prólogo	13
Introducción	15
I. LAS LITERATURAS PRECOLOMBINAS	19
LA CULTURA NÁHUATL	21
EL ARTE AZTECA	23
<i>La poesía</i>	26
<i>La prosa</i>	37
<i>El teatro</i>	38
LA CULTURA MAYA	38
<i>El arte</i>	38
<i>La literatura</i>	39
<i>La poesía</i>	40
<i>La prosa</i>	40
<i>El teatro</i>	45
LA CULTURA INCA	47
<i>El arte y la literatura</i>	48
<i>La poesía</i>	49
<i>El teatro</i>	52
<i>La prosa</i>	54
II. LA LITERATURA DE LA CONQUISTA	57
LA CONQUISTA	57
<i>Pervivencia de lo indígena: el mestizaje</i>	58
<i>La labor cultural de las órdenes religiosas</i>	58
<i>Las primeras universidades americanas</i>	60

<i>La imprenta en América</i>	62
<i>Las primeras crónicas del descubrimiento: Cristóbal Colón</i>	63
<i>Comienzo de la polémica sobre el indio: el padre Las Casas</i>	66
<i>Cronistas de la exploración y colonización: Hernán Cortés y Bernal Díaz del Castillo</i>	68
<i>El primer cronista oficial de Indias: Gonzalo Fernández de Oviedo</i> ..	74
<i>Alvar Núñez Cabeza de Vaca</i>	75
<i>Fray Bernardino de Sabagún</i>	76
<i>Crónicas del Perú y otros cronistas regionales</i>	77
III. LA VOZ DE LOS NATIVOS	79
TESTIMONIOS AZTECAS	80
CRÓNICAS DEL MUNDO MAYA	82
CRONISTAS INCAS	86
<i>El primer gran prosista hispanoamericano: el Inca Garcilaso de la Vega</i>	88
IV. LA POESÍA EN AMÉRICA: DE LOS ROMANCES A LA ÉPICA	97
EL ROMANCERO EN AMÉRICA	97
<i>Los romances peninsulares</i>	98
<i>Los romances autóctonos</i>	102
<i>Pervivencia de los romances</i>	106
LA POESÍA LÍRICA	108
<i>La influencia renacentista italiana</i>	108
LA POESÍA ÉPICA	112
<i>Alonso de Ercilla. Pedro de Oña</i>	112
V. LA ÉPICA Y LA LÍRICA EN EL BARROCO	125
TENDENCIAS POÉTICAS: EL GONGORISMO	125
LA POESÍA ÉPICA	126
<i>Bernardo de Balbuena y Diego de Hojeda</i>	126
<i>Otros poetas épicos</i>	129
LA LÍRICA	133
<i>Sor Juana Inés de la Cruz</i>	133
<i>Otros poetas barrocos: Juan del Valle y Caviedes</i>	146
VI. TEATRO Y NARRATIVA EN LA AMÉRICA COLONIAL	155
EL TEATRO EN AMÉRICA	155
<i>El teatro misionero</i>	156
<i>El teatro didáctico: la labor de los jesuitas</i>	158
<i>El teatro criollo: Fernán González de Esclava, Juan Ruiz de Alarcón, sor Juana Inés de la Cruz</i>	159
LA NARRATIVA: UN GÉNERO CON ESCASO DESARROLLO EN LA ÉPOCA COLONIAL ..	170

VII. LA CRISIS DE LA COLONIA Y LOS FERMENTOS INDEPENDENTISTAS	177
LA DIFÍCIL SITUACIÓN COLONIAL	177
<i>Intervenciones de otros países europeos</i>	178
<i>Situación interna</i>	179
<i>Primeros brotes independentistas</i>	181
LA LITERATURA: NECESIDAD DE UNA NUEVA EXPRESIÓN	181
<i>La polémica sobre el indio</i>	182
« <i>Los jesuitas expulsos</i> »	182
<i>El interés científico por la naturaleza americana</i>	187
<i>La literatura ilustrada en Hispanoamérica</i>	188
<i>El teatro</i>	192
<i>La prosa</i>	193
VIII. ENTRE NEOCLÁSICOS Y ROMÁNTICOS	195
REAPARICIÓN DE LA NOVELA PICARESCA: J. J. FERNÁNDEZ DE LIZARDI	195
HUELLAS NEOCLÁSICAS EN EL PASO AL ROMANTICISMO. LA LITERATURA DE CONTENIDO POLÍTICO	198
PRIMERAS MANIFESTACIONES DE LA «LITERATURA GAUCHESCA»	208
IX. LA AFIRMACIÓN ROMÁNTICA	211
LOS PRIMEROS ROMÁNTICOS	211
<i>El triunfo romántico</i>	216
EL ROMANTICISMO EN ARGENTINA: LITERATURA Y POLÍTICA	217
<i>La literatura gauchesca</i>	227
X. DIFUSIÓN DEL ROMANTICISMO	235
EN EL RÍO DE LA PLATA	235
EL ROMANTICISMO EN MÉXICO Y EN CUBA	237
OTROS PAÍSES	240
XI. DEL ROMANTICISMO AL MODERNISMO	247
ORÍGENES DEL MODERNISMO	247
LOS INICIADORES DEL MODERNISMO	249
PRIMEROS MODERNISTAS	255
XII. DARÍO Y LA DIFUSIÓN DEL MODERNISMO	263
RUBÉN DARÍO: SÍNTESIS DEL MODERNISMO	263
<i>Evolución poética de Darío</i>	264
<i>Azul...: momento de búsqueda</i>	265
<i>Culminación de Prosas profanas</i>	267
Cantos de vida y esperanza: <i>la profundización</i>	271
OTROS POETAS MODERNISTAS	273

FINAL DEL MODERNISMO	281
POSMODERNISTAS	281
<i>Poesía de la mujer</i>	282
XIII. LA PROSA: DEL ROMANTICISMO A LAS NUEVAS TENDENCIAS ...	285
JUAN MONTALVO Y LA POLÍTICA	285
EL COSTUMBRISMO: RICARDO PALMA	287
JORGE ISAACS Y LA NOVELA SENTIMENTAL ROMÁNTICA	288
LA NOVELA INDIANISTA	290
MÉXICO: ENTRE EL COSTUMBRISMO Y EL REALISMO	291
EL REALISMO	292
EL NATURALISMO	294
<i>Permanencia de la literatura gauchesca</i>	295
OTROS NARRADORES ARGENTINOS	297
LA PROSA MODERNISTA	297
XIV. LA POESÍA DEL SIGLO XX: AMÉRICA MERIDIONAL	303
LA VANGUARDIA	303
LA TRANSICIÓN: GABRIELA MISTRAL Y JUANA DE IBARBOUROU	304
OTRAS POETAS	307
APOGEO DE LA VANGUARDIA: VICENTE HUIDOBRO Y JORGE LUIS BORGES	308
OTROS VANGUARDISTAS	316
CHILE. PABLO NERUDA	319
ÚLTIMAS TENDENCIAS POÉTICAS	328
Argentina, 328.— Uruguay, 331.— Chile, 333.— Paraguay, 338.—	
Bolivia, 340.— Perú, 341	
CÉSAR VALLEJO	343
<i>Ecuador: Jorge Carrera Andrade</i>	351
Colombia, 358.— Venezuela, 363	
XV. LA POESÍA DEL SIGLO XX: AMÉRICA CENTRAL, MÉXICO, LAS	
ANTILLAS	371
CENTROAMÉRICA	371
Panamá, 371.— Costa Rica, 376.— Nicaragua, 379	
<i>Pablo Antonio Cuadra</i>	381
<i>Ernesto Cardenal</i>	386
El Salvador, 393.— Honduras, 397.— Guatemala, 398	
<i>Miguel Ángel Asturias</i>	400
MÉXICO	405
<i>Octavio Paz</i>	410
LAS ANTILLAS	416
<i>Puerto Rico</i>	417
<i>República Dominicana</i>	421
<i>Cuba</i>	423

<i>Nicolás Guillén</i>	428
<i>José Lezama Lima</i>	432
XVI. LA NARRATIVA DEL SIGLO XX: DE LA NOVELA GAUCHESCA AL REALISMO MÁGICO	439
LA «NOVELA GAUCHESCA»: LYNCH Y GÜTRALDES	439
LA NARRATIVA POSMODERNISTA	441
EXOTISMO Y PSICOLOGISMO	442
<i>Eduardo Mallea</i>	444
LA NOVELA DE LA CIUDAD	446
LA NOVELA DE LA REVOLUCIÓN MEXICANA: MARIANO AZUELA	447
LA NOVELA REGIONAL: RIVERA, GALLEGOS, GÜTRALDES	449
LA NOVELA INDIGENISTA: A. ARGUEDAS, ICAZA, C. ALEGRÍA	458
<i>Ecuador</i>	462
<i>Otros novelistas comprometidos</i>	465
CRISIS Y RENOVACIÓN	466
<i>El «realismo mágico»</i>	468
<i>Miguel Ángel Asturias</i>	470
<i>Alejo Carpentier</i>	473
XVII. LA NARRATIVA DEL SIGLO XX: LA NUEVA NOVELA Y SU AUGE ..	477
LA NUEVA NOVELA	477
<i>Los introductores rioplatenses</i>	478
LA AFIRMACIÓN DE GRANDES NARRADORES	480
<i>Adolfo Bioy Casares</i>	480
<i>Ernesto Sábato</i>	482
<i>Julio Cortázar</i>	484
<i>Mujica Láinez</i>	486
<i>Juan Carlos Onetti</i>	487
<i>Augusto Roa Bastos</i>	489
<i>Gabriel Casaccia</i>	493
OTROS NARRADORES: ARGENTINA	495
<i>Manuel Puig</i>	499
URUGUAY	500
<i>Mario Benedetti</i>	501
PARAGUAY	503
CHILE	504
<i>José Donoso</i>	506
BOLIVIA	511
PERÚ	513
<i>José María Arguedas</i>	513

<i>Mario Vargas Llosa</i>	515
<i>Otros narradores peruanos</i>	519
ECUADOR	523
COLOMBIA	525
<i>Gabriel García Márquez</i>	525
<i>Otros narradores colombianos</i>	532
VENEZUELA	535
CENTROAMÉRICA	539
MÉXICO	550
<i>Juan Rulfo</i>	551
<i>Carlos Fuentes</i>	552
<i>Otros narradores mexicanos</i>	560
CUBA	565
<i>José Lezama Lima</i>	566
<i>Guillermo Cabrera Infante</i>	567
PUERTO RICO	571
REPÚBLICA DOMINICANA	574
XVIII. LA NARRATIVA HISPANOAMERICANA HACIA EL NUEVO SIGLO	577
ARGENTINA	578
<i>Abel Posse</i>	578
<i>Oswaldo Soriano</i>	583
<i>José Pablo Feinmann</i>	585
<i>Mempo Giardinelli</i>	587
<i>Otros narradores</i>	590
URUGUAY	591
CHILE	592
<i>Antonio Skármeta</i>	592
<i>Isabel Allende</i>	594
<i>Luis Sepúlveda</i>	597
PERÚ	598
<i>Alfredo Bryce Echenique</i>	598
COLOMBIA	602
<i>Álvaro Mutis</i>	602
VENEZUELA	605
<i>José Balza</i>	605
<i>Otros narradores venezolanos</i>	607

CENTROAMÉRICA	609
<i>Sergio Ramírez</i>	609
<i>Arturo Arias</i>	611
<i>Dante Liano</i>	612
MÉXICO	614
<i>Homero Aridjis</i>	616
LAS ANTILLAS	621
<i>Mayra Montero</i>	622
XIX. EL TEATRO HISPANOAMERICANO DEL SIGLO XX	625
ARGENTINA Y URUGUAY	626
<i>Florencio Sánchez</i>	627
PARAGUAY	630
CHILE	631
BOLIVIA	633
PERÚ	634
ECUADOR	635
COLOMBIA	636
VENEZUELA	638
CENTROAMÉRICA	639
MÉXICO	641
<i>Xavier Villaurrutia</i>	642
<i>Rodolfo Usigli</i>	643
LAS ANTILLAS	645
XX. LOS ENSAYISTAS DEL SIGLO XX	653
BIBLIOGRAFÍA	667
ÍNDICE ONOMÁSTICO	711
ÍNDICE DE TÍTULOS	743

PRÓLOGO

SON muchos los problemas e interrogantes que acechan al potencial historiador de la literatura y pueden conducirle al desaliento. Es fácil comprender que la situación se agrava si se trata de historiar la Literatura hispanoamericana. En tal caso, a las grandes cuestiones en torno a la especificidad de los géneros, al tratamiento de los autores que han cultivado varios con fortuna, o a la periodización, se une la concerniente a la identidad misma de lo examinado como primera materia discutible, lo cual tiene que ver, pero no únicamente, con la propia determinación de su inicio y la de su consideración como realidad global o compartimentada.

Se percibe, pues, en seguida lo arduo del esfuerzo de reflejar en un texto lo más válido de la poderosa corriente de la creación literaria hispanoamericana. Mientras no se descubra el modo de articular un panorama de historia literaria en el que se prescindiera de los autores, sustituidos por «el espíritu», como quería Valéry, aún se ignore, en busca del puro «discurso literario», la individualidad de las obras, como propugnaron los formalistas rusos y Barthes (suponiendo que esto sea lo realmente deseable), el pragmatismo no tiene más remedio que conceder carta de funcionalidad a un método analítico que no opera sobre el anonimato y trata razonablemente de situar al autor y su obra en el contexto histórico en que se han originado. Puede suceder entonces, tratándose de las letras de Hispanoamérica, que el propio contexto adquiera pretensiones devoradoras o que comparezca el indeseado fantasma del fárrago, tan exorcizado por Alfonso Reyes.

Ante esto, cabe introducirse en las sinuosidades de la metadialéctica o acometer con valor el riesgo de escribir, de todos modos, una historia literaria. Esta última fue la feliz opción de Giuseppe Bellini hace años, y

el resultado, un libro que en su versión original italiana se ha convertido en un clásico para los estudiosos de las letras de Hispanoamérica. Su aparición ahora en español, considerablemente actualizado, es todo un acontecimiento que nos complace y nos honra saludar desde estas líneas.

Con una concepción totalizante de los hechos, Bellini ha incluido en su estudio las literaturas precolombinas, de las que ofrece cumplido resumen, por considerar que su repercusión sobre la escrita en la lengua trasladada desde la metrópoli europea es significativa. Tal vez haya aquí una trasgresión de ciertas ortodoxias, pero el efecto es enriquecedor en sí mismo y signo de la saludable y reflexiva libertad con que va a moverse el autor a partir de este momento.

La perspectiva espacio-temporal del hecho literario, viva y ponderada, y la apreciación crítica de éste, en la que el enjuiciamiento personal se apoya, nunca abusivamente, en las estimaciones de una herencia consolidada, constituyen las claves de una obra que sortea o resuelve las dificultades señaladas con firmeza y serenidad. Valoración e información se conjugan de modo natural en un estudio en que los autores «mayores» encuentran lugar holgado, y los «menores» pero significativos tienen también el suyo, mientras la correspondencia entre lo diacrónico y lo sincrónico es objeto de especial cuidado. La atención a autores y movimientos de última hora, dentro del espacio posible, dadas las lógicas limitaciones de un manual, es una de las características de la obra que han de agradecerse, teniendo en cuenta las dificultades que ofrece incursionar por estos estratos en un campo tan vasto.

El libro del prestigioso profesor de la Universidad de Milán en esta nueva salida a escena, con armas y bagajes puestos al día, va a cubrir —dicho sea sin la menor concesión al tópico— un gran hueco en el ámbito hispanohablante al que va dirigido en primer lugar. Para el hispanoamericanismo internacional este inteligente palimpsesto donde se traslucen los muchos saberes de Bellini representa una aportación de primer orden.

LUIS SÁINZ DE MEDRANO

Catedrático de Literatura hispanoamericana
Universidad Complutense de Madrid

INTRODUCCIÓN

QUIEN se detenga en considerar el trayecto recorrido por la literatura hispanoamericana en la segunda mitad del siglo xx no podrá dejar de asombrarse por el progreso que ha experimentado, no tanto en lo que se refiere a valores afirmados, que son muchos —los varios Premios Nobel no son más que un pálido reconocimiento—, sino en cuanto a su conjunto orgánico.

Todavía en los años iniciales de la segunda posguerra pocos estaban dispuestos a considerar la existencia de una literatura hispanoamericana independiente de la literatura española, y muchos hasta pensaban que en realidad no existían sino contados escritores o poetas, poco conocidos por otra parte en los medios cultos, a no ser Pablo Neruda, cuya fama ya empezaba a consolidarse.

Algunos historiadores de la literatura que se ocuparon de Hispanoamérica hacían comenzar sus *Historias* desde la independencia. Tuvieron que pasar varios años antes de que se legitimara la pertenencia a una literatura hispanoamericana de las creaciones de la época colonial, nacidas sí a impulso de la literatura española, pero ya con su originalidad americana. Y la mies abundante de la crónica era como un jardín vedado, donde sólo podían entrar, entraban poco, los que cultivaban la literatura peninsular.

No hablemos de la época precolombina: menos todavía eran los especialistas, en general americanistas, que estaban al tanto de lo que esas civilizaciones significaron también desde el punto de vista de la creación literaria. Hubo después hispanoamericanistas meritorios, como Arturo Torres Rioseco, Luis Alberto Sánchez, Julio A. Leguizamón y más tarde Enrique Anderson Imbert, que dieron sistemación al inmenso material literario de la América de lengua española. En Francia el prestigio de

Marcel Bataillon ayudó a dar legitimidad a la «nueva» literatura, dedicando su atención de estudioso sobre todo a la época de la Colonia.

En España, no cabe duda, Luis Sáinz de Medrano fue el verdadero impulsor de los estudios literarios hispanoamericanos, y superado el largo período de la dictadura, su escuela dio frutos notables en muchos de sus discípulos, los cuales difundieron la enseñanza de la literatura de Hispanoamérica en las universidades españolas.

En Italia, acaso, sea donde la literatura hispanoamericana se ha impuesto en época todavía temprana: prácticamente desconocida hasta la Primera Guerra Mundial, se interesaron en ella algunas personalidades de la cultura universitaria, en particular Carlo Bo, Franco Merelli, Oreste Macrí. Quien esto escribe fue el primero en dictar clases de literatura de Hispanoamérica desde una cátedra específica de una universidad italiana y en publicar una historia literaria. De esta *Historia* ha salido más tarde la anterior edición española que publicó la Editorial Castalia y la que ahora, renovada y puesta al día, presentamos.

Nuestro criterio ha sido siempre el de considerar la literatura hispanoamericana como un conjunto cuyo desarrollo, si por idioma comienza con la introducción de la cultura española —a la que siempre ha quedado estrechamente conectada—, ahonda sus raíces también en las antiguas culturas americanas. De esta manera ha ido tomando consistencia una literatura que tiene un doble origen, y que por la parte española no procede únicamente de la conquista, sino que se arraiga en la cultura medieval hispánica, porque los que fueron a América eran gente que culturalmente pertenecía a la Edad Media.

El lector tiene ante sí en estas páginas una historia varia, no dudamos que atractiva. En una época, Miguel Ángel Asturias, a propósito de la primitiva edición italiana de esta *Historia*, afirmó que la había estado leyendo con el mismo interés con que leía una novela. Esperamos que así sea también para nuestros lectores actuales, ya que no es nuestra intención aburrirlos.

Hemos dedicado atención particular a los escritores más famosos, pero les hemos dado su natural espacio también a los demás. Varias podrán ser todavía las lagunas, en una obra que se va construyendo entre notables dificultades de información.

Nuestro propósito no ha sido presentar la literatura de los varios países americanos, sino dar una visión de ella desde el punto de observación continental y más aún considerando su proyección internacional.

El lector tiene en sus manos el ejercicio largo de una buena voluntad, sostenido por una pasión hispanoamericana de muchos años.

categoría de precursor de la independencia americana, más allá de su actitud de rebeldía contra la Corona. De todos modos, las novelas de este escritor venezolano son interesantes no sólo por los temas que tratan, sino gracias a las continuas innovaciones en el estilo, que hacen de su autor uno de los narradores contemporáneos más dignos de atención.

LA NOVELA INDIGENISTA: A. ARGUEDAS, ICAZA, C. ALEGRÍA

En la corriente indigenista, que asume una orientación de protesta sociopolítica, el realismo ha escrito un capítulo de notable importancia. Este tipo de novela surgió, como era lógico, en los países andinos —Bolivia, Ecuador, Perú—, en los que parece prolongarse de una manera anacrónica, en ciertos aspectos relacionados con la situación de las poblaciones indígenas, una oscura época colonial, de cuño feudal, con todo lo que eso conlleva de abuso y sometimiento. Si bien es cierto que tanto los mestizos como los blancos consiguen con frecuencia superar los condicionamientos de la explotación y de la opresión, convirtiéndose en gran número de casos en instrumentos de la oligarquía y del poder político, no es menos cierto que los indios continúan languideciendo en condiciones de extrema pobreza y de cruel servidumbre.

Esto explica, sin lugar a dudas, el surgimiento en la narrativa de los países mencionados de una corriente que trata la situación del mundo indígena, siguiendo las lejanas huellas de la peruana Clorinda Matto de Turner, naturalmente con mayor dominio del arte para incorporar una visión aún más cruda de la realidad. A comienzos del siglo xx el boliviano *Alcides Arguedas* (1879-1946) inaugura la nueva corriente de protesta indigenista con *Raza de bronce* (1919), la única de sus obras que le dio fama duradera. En esta novela adquieren evidencia singular y dramática los problemas de su tierra que, por otra parte, son básicamente los de todo el ámbito andino. Sin embargo, Arguedas no es sólo un escritor comprometido, revolucionario, es ante todo un poeta y, como tal, ha sido conquistado por completo por el paisaje americano que él interpreta con sutil emoción. Ante el espectáculo de la naturaleza incluso el hombre parece pasar, a veces, a un segundo plano, a pesar de toda su carga de tragedia. *Raza de bronce*, libro dominado por un sincero entusiasmo, adolece, sin embargo, de innegables desequilibrios originados por su acentuado tono polémico; no obstante, el narrador alcanza la perfección expresiva cuando se enfrenta al paisaje y penetra en la intimidad de una raza injustamente sometida, a la que presenta positivamente, en su indeclinable dignidad.

La novela indigenista da sus mejores frutos en Perú y en Ecuador. En

este último país un escritor de gran fuerza creadora, *Jorge Icaza* (1906-1973), ocupa un lugar preeminente en la narrativa de las décadas de 1930 y 1940. En sus novelas el indio aparece víctima inocente del odio racial y de la codicia. Icaza, escritor de un natural generoso, tiene una concepción extremadamente moral de la vida y en sus novelas lucha con ardor por mejorar la situación de los indios. Su formación está muy vinculada a la «Casa de la Cultura Ecuatoriana». Lector entusiasta de los grandes novelistas rusos, desde Gogol a Tolstoi y Dostoyevski, traslada sus nobles ideales de redención no sólo a la novela, sino también al teatro, al que se dedica durante algún tiempo. Con todo, la novela es el género en que logra sus mejores realizaciones: *Huasi-pungo* (1934), *Cholos* (1937), *Media vida deslumbrados* (1942), *Huairapamushcas* (1948), *El chulla Romero y Flores* (1958), *Atrapados* (1972) —trilogía compleja—, y numerosos relatos reunidos en *Seis veces la muerte* (1954) y *Viejos cuentos* (1960).

La narrativa de Icaza es sombría, como la tragedia que interpreta. Se echa de menos el paisaje; los comentarios son crudos, las escenas, esquemáticas, de un realismo exasperado que insiste en la nota lúgubre. *Huasi-pungo*, la novela que mayor fama le ha dado, es el ejemplo más significativo. Icaza no sabe de moderación, pero su arte conserva un equilibrio fundamental. La trama es difusa, está enhebrada por un hilo sutil que, no obstante, ejerce una poderosa influencia sobre el lector: el sufrimiento, la opresión. El carácter fragmentario de esta obra acaba dando lugar a un infierno inquietante, donde todo es dolor e injusticia. No cabe duda de que el cliché del blanco malo y del indio bueno resulta aburrido, pero ello ocurre sobre todo en los imitadores de Icaza, escritor que da una voz nueva a la narrativa hispanoamericana, violenta en la protesta, dura en la interpretación del drama existencial; carece de retórica y presenta a veces tonos de auténtica ternura.

En el Perú *Ciro Alegría* (1909-1967) es uno de los grandes novelistas de la corriente indigenista (como lo será después José María Arguedas, cuya obra entra ya, con pleno derecho, en la «nueva novela»). La novela de Alegría es realista, de honda preocupación humana, resuelta, sin rodeos, encuadrada en la protesta social y política, apegada a las realidades del mundo al que se refiere, pero sin concesiones a lo horripilante como la novela de Icaza; hay en ella, por el contrario, un mesurado tono lírico que presta una base todavía más convincente a la protesta.

En *La serpiente de oro* (1935) la tragedia humana atrae nuestra atención, y no la atrae menos la hábil representación de la naturaleza en su estado salvaje, de las selvas que bordean el curso del río Marañón. Tampoco carece de eficacia la denuncia que el narrador realiza en *Los perros hambrientos* (1939), donde la naturaleza destaca la dimensión de la tragedia; o la que hace en las páginas de *El mundo es ancho y ajeno* (1941),

la obra más ambiciosa de Ciro Alegría, situada en el escenario de los Andes, que le da amplia perspectiva. En esta novela la protesta social y política va acompañada de una mesurada nota folklórica en la descripción del modo de vida de los indios, tal vez idealizado. Alegría ha manifestado en todo momento su predilección por el mundo indígena, en contacto con el cual ha vivido cuando niño, aunque haya sido en una posición dominante. Una profunda humanidad le acerca al oprimido y al explotado. Se trata además de un observador inspirado de las bellezas naturales; los paisajes, siempre sugestivos, dan a sus novelas mayor credibilidad, poesía y originalidad dentro de la narrativa indigenista.

Los personajes del escritor peruano viven en un bucólico y fortalecedor contacto con la tierra, que afirma su dimensión humana y deja sin justificación el encarnizamiento con que el abuso del egoísmo se abate sobre ellos. Esto ocurre sobre todo en *El mundo es ancho y ajeno*, novela que tanto el autor como la crítica han considerado como una obra maestra. Sin embargo, no deben perderse de vista la importancia y las cualidades intrínsecas de *Los perros hambrientos*, texto más corto y, por consiguiente, mejor estructurado. Todo él trasunta un cálido acento humano; recorre sus páginas una tierna melancolía sobre la que descansa la desolada sensación del destino, acentuada por la presencia de una naturaleza que refleja en sí misma las vicisitudes de los hombres y de los animales. Al compás del lento ritmo del relato, va tomando cuerpo la tragedia que reúne a hombres y perros y se encarna con gran eficacia en la figura del indio Mateo, arrancado de su tierra y de entre su familia por los gendarmes:

[...] La sogá iba desde las muñecas hasta el arzón de la montura, colgando en una dolorosa curva humillante.

A la Martina se le quedó el cuadro en los ojos. Desde entonces veía al Mateo yéndose, amarrado y sin poder volver, con su poncho morado, seguido de los gendarmes de uniformes azules. Los veía voltear el recodo y desaparecer. Morado-azul..., morado-azul..., hasta quedar en nada. Hasta perderse en la incertidumbre como en la misma noche.

La trama de *El mundo es ancho y ajeno* es mucho más compleja. La protesta social se suma, en el libro, a un mesurado análisis, incluso de carácter folklórico, del modo de vivir indígena. Resulta sugestiva la representación de la vida patriarcal, destruida por la opresión de los blancos, teñida de tragedia.

La sensibilidad de Ciro Alegría difiere de la de Icaza; sus indígenas no padecen taras físicas ni morales, forman parte de un mundo sano que, pese a la situación de injusticia, permite tener esperanza en el

futuro. Una figura impregnada de poesía es el viejo Rosendo Maqui, alcalde de la comunidad indígena del cerro Rumi; comunidad oprimida y despojada paulatinamente de sus tierras por el latifundista que limita con ella, contra quien no vale la fuerza de la justicia, ya que los jueces están comprados. La muerte de Rosendo en la cárcel por los golpes que le propinan los gendarmes, resignado a su suerte para evitar calamidades mayores a los suyos, lo transforma en símbolo de la grandeza de su raza. Es un personaje mítico cuya figura se agiganta sobre el telón de fondo de un mundo lleno de dolor, pero más indómito que nunca.

La poesía que domina *El mundo es ancho y ajeno* hace más convincente el clima final de tragedia. Ciro Alegría formula su protesta a partir de una sincera adhesión al drama de sus personajes. En su obra no nos impresionan, como en la de Icaza, los horribles mascarones; lo que se impone es la situación del hombre oprimido, la soledad en que se encuentra ante la persecución por el hecho de pertenecer a una raza marginada: «Entonces, muy en sus adentros, comenzaban a llegar a la conclusión de que eran indios, es decir que, por eso, estaban solos.»

Después de *El mundo es ancho y ajeno* Ciro Alegría publica solamente un libro de relatos, *Duelo de caballeros* (1955), perteneciente cronológicamente a su primera época y, como tal, documento interesante para estudiar los orígenes de su narrativa. Algunos interpretan el silencio creativo del narrador como señal de que había llegado a tomar conciencia de que su modo de hacer novela y sus temas estaban ya superados. Efectivamente, ya en la década de 1940 se habían acentuado las tendencias innovadoras en la narrativa hispanoamericana. A pesar de ello, es muy probable que el motivo sea más complejo y, por el momento, no hay datos para averiguarlo con seguridad.

Tras la muerte de Alegría, su esposa, la poetisa Dora Varona, se dedicó no sólo a reimprimir las obras más conocidas del novelista, sino también a editar cuanto había quedado inédito: una obra notable, aunque no sea decisiva a la hora de evaluar los méritos artísticos de la narrativa de Alegría. *El dilema de Krause* (1979) tiene como fondo la Penitenciaría de Lima, la experiencia del propio escritor como prisionero político durante el gobierno de Sánchez Cerro; *Lázaro* (1972) es una novela sin concluir, escrita en Cuba en 1953, de vibrantes acentos políticos, épica en la evocación de las luchas obreras. A estos libros se suman tres volúmenes de relatos: *7 cuentos quirománticos* (1978), escritos en los Estados Unidos y Puerto Rico; *La ofrenda de piedra* (1978), relatos andinos; *El sol de los jaguares* (1979), relatos amazónicos. En 1976 aparecieron unas interesantes memorias bajo el significativo título de *Mucha suerte con mucho palo*.

Después del «boom» narrativo, la literatura hispanoamericana es, hoy, ampliamente leída y estudiada. El fervor de los lectores va acompañado por la creciente dedicación de los profesores y alumnos. Para adentrarse en este mundo, tan amplio y sugestivo, son necesarios buenos guías. Pocos habrá mejores que este libro del Profesor Bellini, justamente estimado ya por los especialistas, que aparece ahora puesto al día y revisado por su autor: una «Historia» ordenada, clara, bien informada y crítica, que pone de manifiesto continuamente las relaciones entre las distintas literaturas hispanoamericanas y las circunstancias históricas en las que surgen.

LITERATURA  Y SOCIEDAD

GIUSEPPE BELLINI, catedrático de literatura hispanoamericana en la Universidad de Milán, es autor de numerosos libros y artículos sobre esta disciplina, en la cual está reconocido internacionalmente como uno de los mayores especialistas actuales. Dirige las revistas *Studi di Letteratura Ispano-americana*, *Quaderni della Ricerca*, *Temí Colombiani*, *Quaderni di Letterature Iberiche e Iberoamericane*, *Quaderni-Iberoamericani* y *Rassegna Iberistica*.
